

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж
ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

[양식 제13호]

[13 дугаар маягт]

친권자(①지정 ②변경)신고서 Асран хамгаалагч (①Тогтоох ②Өөрчлөх) мэдүүлгийн хуудас (н үл йл) (он сар өдөр)					※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 '영표(○)'로 표시하기 바랍니다. ※ Мэдүүлгийн хуудас бөглөхдөө ард талд байгаа заавартай танилцан сонгох хэсэгт 'тэг(0)'гэж тэмдэглэнэ үү.		
① 미성년 자녀 ① Насанд хүрээгүй хүүхэд	성명 Овог нэр	한글 Сол онго с	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록번호 РД	-
	등록기준지 Бүртгэгдсэн газар					출생연월일 Төрсөн огноо	
	주소 Хаяг						
	성명 Овог нэр	한글 Сол онго с	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록번호 РД	-
	등록기준지 Бүртгэгдсэн газар					출생연월일 Төрсөн огноо	
	주소 Хаяг						
	성명 Овог нэр	한글 Сол онго с	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록번호 РД	-
	등록기준지 Бүртгэгдсэн газар					출생연월일 Төрсөн огноо	
	주소 Хаяг						
② 부 ② Эцэг	성명 Овог нэр	한글 Сол онго с	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록번호 РД	-
	등록기준지 Бүртгэгдсэн газар						
	주소 Хаяг						
③ 모 ③ Эх	성명 Овог нэр	한글 Сол онго с	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	한자 Ханз	(성) / (명) (Овог) / (Нэр)	주민등록번호 РД	-

	등록기준지 Бүртгэгдсэн газар						
	주소 Хаяг						
④ 친권자 ④ Асран хамгаалагч	미성년자와의 관계 Насанд хүрээгүй хүүхэдтэй ямар хамааралтай эсэх			(1)부 (2) 모 (3)부모 (1)Эцэг (2) Эх (3)Эцэг, эх			
	미성년자 성명 Насанд хүрээгүй хүүхдийн овог нэр						
	(1)지정일자 (1)Тогтоосон огноо	년 월 일 он сар өдөр	(1)지정원인 (1)Тогтоосон шалтгаан	(1) 협의 (2) ()법원의 결정 (1) Тохиролцоо (2) ()Шүүхийн шийдвэр			
	(2)변경일자 (2)Өөрчилсөн огноо	년 월 일 он сар өдөр	(2)변경원인 (2)Өөрчилсөн шалтгаан	()법원의 결정 ()Шүүхийн шийдвэр			
	미성년자와의 관계 Насанд хүрээгүй хүүхэдтэй ямар хамааралтай эсэх			(1)부 (2) 모 (3)부모 (1)Эцэг (2) Эх (3)Эцэг, эх			
	미성년자 성명 Насанд хүрээгүй хүүхдийн овог нэр						
	(1)지정일자 (1)Тогтоосон огноо	년 월 일 он сар өдөр	(1)지정원인 (1)Тогтоосон шалтгаан	(1) 협의 (2) ()법원의 결정 (1) Тохиролцоо (2) ()Шүүхийн шийдвэр			
	(2)변경일자 (2)Өөрчилсөн огноо	년 월 일 он сар өдөр	(2)변경원인 (2)Өөрчилсөн шалтгаан	()법원의 결정 ()Шүүхийн шийдвэр			
⑤기타 사항 ⑤Бусад							
⑥임무 대행자 ⑥ Үүрэг гүйцэтг эгч	성명 Овог нэр	한글 Сол онго с	성 / (명) Овог / (Нэр)	한자 Хан з	성 / (명) Овог / (Нэр)	주민등록번호 РД	-
	등록기준지 Бүртгэгдсэн газар				주소 Хаяг		
	선임일자 Томилсон огноо	년 월 일 он сар өдөр			선임원인 Томилсо н шалтгаан	()법원의 결정 ()Шүүхийн шийдвэр	
협의를 친권자 지정 신고 시 신고인 쌍방이 모두 출석하였습니까? 예 () 아니요 () Харилцан тохиролцсоны дагуу асран хамгаалагчаар тогтоох тухай мэдүүлэхдээ талууд бүгд байлцсан уу? Тийм () Үгүй ()							

⑦ 신고인 ⑦ Мэдүүлэгч	성명 Овог нэр	(서명 또는 날인) (Гарын үсэг/тамга)	주민등록 번호 РД	-	자격 Тавигдах шаардлага	(1)부 (2)모 (3)임무대행자 (1)Эцэг (2)Эх (3)Үүрэг гүйцэтгэгч
	주소 Хаяг				전화 Утас	
					이메일 Мэйл	
	성명 Овог нэр	(서명 또는 날인) (Гарын үсэг/тамга)	주민등록 번호 РД	-	자격 Тавигдах шаардлага	(1)부 (2)모 (1)Эцэг (2)Эх
	주소 Хаяг				전화 Утас	
					이메일 Мэйл	
⑧ 신고인 출석 여부 ⑧ Мэдүүлэгч ирсэн эсэх		(1) 부 (2) 모 (3) 임무대행자 (1) Эцэг (2) Эх (3) Үүрэг гүйцэтгэгч				
⑨ 제출인 ⑨ Ирүүлсэн этгээд	성명 Овог нэр		주민등록번호 РД	-		

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ Нууцаар бусдын гарын үсэг, тамгыг ашиглан худал мэдүүлэг ирүүлсэн, эсхүл худал мэдүүлэг гаргаж, гэр бүлийн харилцааны бүртгэлд худал мэдээлэл оруулсан бол Эрүүгийн хуулийн дагуу 5жил хүртэлх хугацаагаар хорих, эсхүл 10сая хүртэлх вон торгууль ногдуулна.

<div>작성방법</div> <div>Бөглөх заавар</div>	<p>이혼신고 시 친권자지정신고는 이혼신고서의 양식을 이용합니다. Гэр бүл салах өргөдөл гаргах үед асран хамгаалагч тогтоох хүсэлтээ гэр бүл салах өргөдлийн маягтаар гаргана.</p>
<p>※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.</p> <p>※ Бүртгэгдсэн газар: Хэрэв тухайн баганад хамаарах этгээд гадаадын иргэн бол харьяаллыг оруулна уу.</p> <p>※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고 번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.</p> <p>※ РД: Хэрэв тухайн баганад хамаарах этгээд нь гадаадын иргэн бол гадаадын иргэний бүртгэлийн дугаар (дотоодод оршин суугаа газрын бүртгэлийн дугаар эсхүл төрсөн огноо)-аа оруулна уу</p> <p>①란: 2명 이상의 미성년자에 대해 친권자가 동일하게 지정(변경)된 경우에는 순서대로 기재합니다.</p> <p>①Багана: Хэрэв 2 ба түүнээс дээш насанд хүрээгүй хүүхдийн асран хамгаалагч адилхан тогтоосон (өөрчилсөн) бол тэдгээрийг дарааллаар нь жагсаан бичнэ үү. : 법 제25조제2항에 따라 주민등록번호란에 주민등록번호를 기재한 경우에는 출생연월일의 기재를 생략할 수 있습니다. : Гэр бүлийн харилцааг бүртгэх тухай хуулийн 25-р зүйлийн 2-т заасны дагуу РД гэсэн баганад регистрийн дугаарыг оруулсан бол төрсөн огноог бичихгүй орхиж болно.</p> <p>④란: 새롭게 친권자로 지정.변경된 자를 의미하며, 지정일자는 협의의 경우에는 협의 성립일, 재판의 경우에는 결정 확정된 일자를 기재합니다. 친권자변경에 관한 사항은 재판에 의한 경우에만 기재합니다.</p> <p>④Багана: Шинээр асран хамгаалагчаар тогтоосон, эсхүл өөрчилсөн этгээдийг хэлэх бөгөөд, тогтоосон огноог харилцан тохиролцсон бол тохиролцоонд хүрсэн огноо, шүүхээр шийдвэрлүүлсэн бол шийдвэр нь баталгаажсан өдрөөр бичнэ. Асран хамгаалагчийг өөрчлөхтэй холбоотой асуудлыг зөвхөн шүүхээр шийдвэрлүүлсэн тохиолдолд л тэмдэглэнэ үү.</p> <p>⑤란: 친권자변경신고의 경우에 종전의 친권자를 기재합니다.</p> <p>⑤Багана: Асран хамгаалагчийг өөрчлөх тухай мэдүүлж байгаа бол өмнөх асран хамгаалагчийг бичнэ үү.</p> <p>⑥란: 재판에 의하여 친권자의 임무대행자로 선임된 자를 기재합니다.</p> <p>⑥Багана: Шүүхээс асран хамгаалагчийн үүрэг гүйцэтгэгчээр томилсон этгээдийг бичнэ үү.</p> <p>⑨란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].</p> <p>⑨Багана: Ирүүлсэн этгээдийн (Мэдүүлэгчийн бөглөсөн мэдүүлгийг өөр этгээд илгээсэн тохиолдолд л тэмдэглэнэ)овог нэр болон РД-г бөглөнө[Материал хүлээн авах албан хаагч иргэний үнэмлэхийг тулгаж шалгана].</p>	
<div>첨부서류</div> <div>Хавсаргах баримт бичиг</div>	
<p>1. 법원이 친권자를 지정·변경한 경우</p> <p>1. Шүүхээс асран хамгаалагчаар тогтоосон, эсхүл өөрчилсөн тохиолдолд</p> <ul style="list-style-type: none"> - 재판서등본 및 확정증명서 각 1부. - Шүүхийн шийдвэрийн хуулбар, баталгаажуулсан лавлагаа тус бүр 1 хувь. - 조정.화해 성립: 조정(화해)조서등본 및 송달증명서 각 1부. - Зохицуулалт.Эвлэрүүлэн зуучлах: Зохицуулалт(эвлэрүүлэн зуучлах)дүгнэлтийн хуулбар болон гардуулсан бичиг тус бүр 1 хувь. 	

2. 법원이 친권자의 임무대행자를 선임한 경우
 2. Шүүхээс асран хамгаалагчийн үүрэг гүйцэтгэгчийг томилсон тохиолдолд
 - 재판서등본 1부
 - Шүүхийн шийдвэрийн хуулбар 1 хувь
 3. 부모의 협의에 의하여 친권자를 지정한 경우
 3. Эцэг эх харилцан тохиролцон асран хамгаалагчийг тогтоосон тохиолдолд:
 - 부모 중 한쪽이 신고할 경우: 협의사실을 증명하는 서류 1부.
 - Эцэг эхийн аль нэг тал өргөдөл гаргах тохиолдолд: Харилцан тохиролцсоныг нотлох баримт бичиг 1 хувь.
 - 부모가 함께 신고할 경우: 협의사실 증명하는 서류를 첨부할 필요가 없음.
 - Эцэг эх хамтдаа өргөдөл гаргах тохиолдолд: Харилцан тохиролцсоныг нотлох баримт бичиг хавсаргах шаардлагагүй.
- ※ 아래 4항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.
- ※ **Доорх 4-р зүйл нь Гэр бүлийн харилцааны бүртгэлийн албанаас цахимаар баталгаажуулах боломжтой бол хавсаргахгүй.**
4. 당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 가족관계증명서 각 1통.
 4. Талуудын гэр бүлийн харилцааны бүртгэлийн үндсэн гэрчилгээ, гэр бүлийн лавлагаа тус бүр 1 хувь.
 5. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]
 5. Биеийн байцаалт шалгах [Гэр бүлийн харилцааны бүртгэлийн 600 дугаар журмын дагуу]
 - ① 재판에 의한 친권자 지정·변경, 임무대행자 선임
 - ① Шүүхээр дамжуулан асран хамгаалагчийг тогтоох эсхүл өөрчлөх, үүрэг гүйцэтгэгчийг томилох
 - 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
 - Мэдүүлэг гаргагч ирсэн тохиолдолд: Биеийн байцаалт
 - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
 - Ирүүлсэн этгээд ирсэн тохиолдолд: Ирүүлсэн этгээдийн биеийн байцаалт
 - 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
 - Шуудангаар ирүүлсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг гаргагчийн биеийн байцаалтын хуулбар
- ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 5항의 ① 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ Хэрэв мэдүүлэг гаргагч нь харгалзан дэмжигч бол 5-р зүйлд заасан ① бичиг баримтаас гадна харгалзан дэмжигчид тавигдах шаардлагыг хангасан баримт бичгийг мөн хавсаргах ёстой.
- ② 협의에 의한 친권자 지정신고
 - ② Харилцан тохиролцсоны дагуу асран хамгаалагч тогтоох тухай мэдүүлэх
 - 신고인이 출석한 경우: 신고인 모두의 신분증명서
 - Мэдүүлэг гаргагч ирсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг гаргагчдын биеийн байцаалт
 - 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인 모두의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
 - Мэдүүлэгч ирээгүй, ирүүлсэн этгээд ирсэн тохиолдолд: Ирүүлсэн этгээд болон мэдүүлэг гаргагчдын биеийн байцаалт эсхүл нотариатаар гэрчлүүлсэн гарын үсэг эсхүл тамгыг баталгаажуулсан гэрчилгээ (Хүсэлт гаргагчийн биеийн байцаалтгүйгээр мэдүүлгийн хуудсанд мэдүүлэг гаргагч гарын үсэг зурсан бол гарын үсгийг нотариатаар гэрчлүүлэх, мэдүүлгийн хуудсанд хувийн тамга дарсан бол тамгын баталгаажуулалт)

- 우편으로 제출할 경우: 신고인 모두의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
- Шуудангаар ирүүлсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг гаргагчдын нотариатаар гэрчлүүлсэн гарын үсэг эсхүл тамгыг баталгаажуулсан гэрчилгээ (Мэдүүлгийн хуудсанд гарын үсэг зурсан бол нотариатаар гэрчлүүлсэн гарын үсэг, хэрэв тамга дарсан бол тамгын баталгаажуулалтын гэрчилгээ)